

<p>المحكمة الابتدائية في ولاية ماساتشوستس المحكمة العليا</p>	<p>رقم القضية:</p>	<p>تنازل المدعى عليه عن حقه في محاكمة أمام هيئة محلين وقبوله بمحاكمة أمام قاضي</p>
<p>المقاطعة:</p>		<p>الكومونويلث ضد.</p>
<p><b>تنازل المدعى عليه عن حقه في محاكمة أمام هيئة محلين وقبوله بمحاكمة أمام قاضي</b></p> <p>أنا أدرك بأن لي الحق في اختيار هيئة محلين لكي تقرر فيما اذا كنت مذنباً ام لا في جميع التهم الموجهة الي وأدرك ايضاً بأن لي الحق في المثل أمام قاض بدلاً من هيئة المحلفين لكيما يقرر في اذا ما كنت مذنباً.</p> <p>أنا انتازل طواعية عن حقي في المثل في محاكمة أمام هيئة محلين في هذه القضية. وبدل ذلك أنا موافق للمثل أمام قاضي. أن قراري في اختيار محاكمة أمام قاضي هو اختياري انا واتخذته بحرية كاملة وبرغبة كاملة وبشكل طوعي وبوعي كامل. قراري هذا ليس نتيجة ضغط او تهديد او اي وعود او ضمانات قدمت لي بأي شكل من الاشكال.</p> <p>كان لي الوقت الكافي للتحدث مع محامي بشأن حقي في المثل في محاكمة أمام هيئة محلين وبالنتيجة تنازلي عن هذا الحق واختيار المحاكمة أمام قاض فقط. أنا راض بأن محامي قد شرح جميع حقوقي والخيارات المتاحة امامي لاتخاذ القرار بالتنازل عن حقي في محاكمة اما هيئة محلين واختيار محاكمة بوجود قاضي. وأعتقد بأن المحامي قد تصرف لما هو في مصلحتي في هذه القضية انا أدرك بأن المحامي وأنا يمكننا المشاركة في اختيار المحلفين في المحاكمة امام هيئة محلين، وهم افراد و عددهم 12 شخصاً يتم اختيارهم من المجتمع المحلي. وهم ايضاً من سيقدر اذا ما استطاعت الحكومة المتمثلة بالكومونويلث ان تثبت إدانتي بدون ادنى شك على ضوء الوقائع والقانون وأن كل فرد من افراد هيئة المحلفين يوافق على القرار. انا أدرك ايضاً بأن المحاكمة أمام قاض سيكون فيها القاضي المقرر الوحيد اذا ما استطاعت الحكومة متمثلة بالكومونويلث من أدانتي بدون ادنى شك على ضوء الوقائع والقانون.</p> <p>وانا لست تحت تأثير المخدرات او الادوية او المشروبات الكحولية او اي مواد اخرى قد تعيق إمكانية فهمي لحقوقي الخاصة بالتنازل عن محاكمة امام هيئة محلين.</p> <p>على حسب علمي، فأني لا أعاني من اي امراض عقلية او نفسية او عاهات اخرى قد تمنع فهمي الكامل لحقوقي بخصوص التنازل عن مثولي امام محاكمة بوجود هيئة محلين</p> <p>أسم المدعى عليه: _____</p> <p>التوقيع: _____ التاريخ: _____</p>		
<p><b>التصديق من قبل المحامي</b></p> <p>لقد قمت بمناقشة حقوق المثل امام محاكمة بوجود هيئة محلين مع موكلي وجميع الخيارات المتاحة امامه والمضي قدماً للمثل أمام محاكمة يترأسها قاض. لائحة القوانين العامة الفصل 236 والمادة 6 من قواعد الاجراءات الجنائية. الصفحة 19 (أ) لقد شرحت للمدعى عليه: بأن هيئة المحلفين تتكون من افراد يتم اختيارهم من المجتمع المحلي وان له الحق في المشاركة في اختيارهم. وان في المحاكمات امام هيئة محلين، يقرر فيها المحلفون اذا ما استطاعت الحكومة متمثلة بالكومونويلث من اثبات الادانة ضدي بدون ادنى شك على ضوء الوقائع والقانون. وأن على جميع افراد هيئة المحلفين ان يوافقوا على هذا القرار. وأنه في المحاكمات امام هيئة المحلفين القاضي يقوم بأصدار القرارات القانونية ويقوم بأرشاد هيئة المحلفين لماهية القانون، واذا ما وجد الشخص مذنباً فإنه سيقوم بأصدار الحكم النهائي. وعندما يتنازل المدعى عليه عن حق المحاكمة بوجود هيئة محلين، سيقوم القاضي وحده المقرر الوحيد فيما اذا استطاعت الحكومة متمثلة بالكومونويلث من الادانة ضدي بدون ادنى شك على ضوء الوقائع والقانون.</p> <p>انا راض بأن المدعى عليه قد فهم الشرح الذي قمت بتقديمه وفهم ايضاً العواقب المترتبة عن تنازله عن حقه في محاكمة امام هيئة محلين وان يمثل في محاكمة أمام قاض فقط. انا راض ايضاً بأن المدعى عليه ليس تحت تأثير اي من الكحول او المخدرات او الادوية او اي مواد اخرى قد تعيق قدرته على فهم هذه الاجراءات وعن حقه الذي تنازل عنه. انا لست على اي دراية بأي أمراض عقلية او نفسية او اي عاهة قد تعيق فهم المدعى عليه الكامل في تنازله عن حقه في محاكمة امام هيئة محلين.</p> <p>لقد قام المدعى عليه بتوقيع هذه الوثيقة في محضري، وبحسب علمي، فانه قام بالتوقيع بشكل حر وبرغبة كاملة وبشكل طوعي وبوعي كامل. وهذا التوقيع لم يكن نتيجة اكراه او تهديد او وعود او ضمانات.</p> <p>توقيع المحامي: _____ رقم المحامي في نقابة المحامين _____ التاريخ _____</p>		
<p><b>موافقة المحكمة</b></p> <p>بعد جلسة الاستماع، أجد بأن المدعى عليه قد قام بالتنازل عن حقه في محاكمة أمام هيئة محلين بشكل طوعي وبمعرفة كاملة وبرغبة ووعي كامل. أنا وافق على طلب المدعى عليه بالتنازل عن حقه في محاكمة أمام هيئة محلين.</p> <p>القاضي: _____ التاريخ: _____</p>		